

పరమ కరుణామయుడు అపార కృపాశీలుడు అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

### 63. అల్ మునాఫిఖూన్ సూరా పరిచయం

సూరతుల్ మునాఫిఖూన్ మదీనాలో అవతరించింది. ఇందులో 11 వాక్యాలు, 2 రుకూలు ఉన్నాయి. ఈ సూరహ్లో కపటలు గురించి ప్రస్తావించబడింది. “మేము విశ్వాసులము” అని వారు ప్రజలను నమ్మించేవారు. ప్రవక్త (స) జుమా ఖుత్బా ఇస్తున్నా తమకు తోచినపుడు వెళ్ళిపోయేవారు. ఈ సూరహ్లో వారి హృదయాలలో ఏముందో తెలియజేయడం జరిగింది. వీరు తమ ప్రమాణాలు చేసి ప్రవక్తను నమ్మిస్తున్నారు. అయితే వీరి ప్రమాణాలు అసత్యాలని అల్లాహ్ బట్టబయలు చేసాడు. వీరు తమ ప్రమాణాలను రక్షా కవచాలుగా ఉపయోగిస్తున్నారు. వారు అవకాశవాదంతో ఇస్లాం స్వీకరించారు. అందువల్లే అల్లాహ్ వారి హృదయాలను మూసివేసాడు. ఇప్పుడు వారు ఆలోచించలేరు. అర్థం చేసుకోనూ లేరు.

### 63. అల్ మునాఫిఖూన్

ఆయత్లు : 11

అవతరణ : మక్కాలో

పరమ కరుణామయుడు అపార కృపాశీలుడు అయిన  
అల్లాహ్ పేరుతో

(1) ఓ ప్రవక్తా! ఈ కపటలు నీ వద్దకు వచ్చినప్పుడు, “మీరు నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రవక్తలే అని మేము సాక్ష్యమిస్తున్నాము” అని అంటారు. అవును, నీవు నిజంగానే ఆయన ప్రవక్తవు అని అల్లాహ్ కు తెలుసు. కాని ఈ కపటలు పచ్చి అసత్యవాదులని అల్లాహ్ సాక్ష్యమిస్తున్నాడు. (2) వారు తమ ప్రమాణాలను డాలుగా చేసుకున్నారు. మరియు ఈ విధంగా వారు అల్లాహ్ మార్గం అవలంబించకుండా స్వయంగానూ ఆగిపోతున్నారు, లోకాన్ని కూడ ఆవుతున్నారు. వారు చేస్తున్న చేష్టలు ఎంతో నీచమైనవి. (3) దీనికంతటికీ కారణం, వారు విశ్వసించిన తరువాత తిరస్కరించటమే. అందుకని వారి హృదయాలపై ముద్రవేయబడింది; ఇక వారు దేనినీ అర్థం చేసుకోరు.

﴿ 2 كُوْعَاهَا ﴾ ﴿ 63 مِسْرَا النَّافِقُونَ مَكِّيَّة ﴾ ﴿ 11 آيَاتَهَا ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿1﴾  
اتَّخَذُوا آيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿2﴾  
ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿3﴾

(4) వారిని చూస్తే, వారి రూపాలు నీకు ఎంతో అద్భుతంగా ఉన్నట్లు కనిపిస్తాయి. వారు మాట్లాడితే నీవు వారి మాటలను వింటూనే ఉండిపోతావు. కాని వారసలు గోడకు ఆనించబడిన కొయ్య దుంగల వంటివారు. ప్రతి అరుపును వారు తమకు వ్యతిరేకమైనదిగా భావిస్తారు. వారు ఆగర్భ శత్రువులు, వారికి దూరంగా ఉండండి. అల్లాహ్ వారిని నాశనం చేయుగాక! వారు ఎలా పెడమార్గం వైపునకు మరలించబడుతున్నారు! (5) వారితో, “రండి, అల్లాహ్ ప్రవక్త మీ కొరకు మన్నింపు ప్రార్థన చేస్తాడు” అని పిలిచినపుడు, వారు తల తిప్పుకుంటారు - వారు పొగరుబోతుతనంతో రాకుండా ఆగిపోవటాన్ని నీవు చూస్తావు. (6) ఓ ప్రవక్తా! నీవు వారి కొరకు మన్నింపు ప్రార్థన చేసినా, చేయకపోయినా, వారి విషయంలో ఒక్కటే; అల్లాహ్ వారిని ఎంతమాత్రం మన్నించడు. అల్లాహ్ అవిధేయ జనులకు ఎన్నటికీ సన్మార్గం చూపడు. (7) వారే ఇలా అనేది; “ప్రవక్త అనుచరుల కోసం ఖర్చు పెట్టటం ఆపెయ్యండి. అప్పుడు వారు చెల్లాచెదురై పోతారు.” వాస్తవానికి భూమిలో, ఆకాశాలలో ఉన్న నిధులకు యజమాని అల్లాహ్ యే. కాని ఈ కపటులు గ్రహించరు. (8) వారు ఇంకా ఇలా అంటారు, “మనం మదీనా నగరానికి తిరిగి వెళ్ళిన తరువాత, మనలోని గౌరవనీయులు నీచులను అక్కణ్ణించి వెళ్ళగొడతారు.” వాస్తవానికి గౌరవం అనేది అల్లాహ్ కు, ఆయన ప్రవక్తకు, విశ్వాసులకు మాత్రమే చెందుతుంది. కాని ఈ కపటులు అది ఎరుగరు. (9) ఓ విశ్వాసులారా! మీ సిరిసంపదలూ, మీ సంతానమూ మిమ్మల్ని అల్లాహ్ ధ్యానం నుండి మరల్చరాదు. ఎవరైతే ఇలా మరల్చబడతారో, వారే నష్టానికి గురిఅయ్యేవారు.

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَأَنَّكُمْ خُشِبٌ مُّسْتَدْبِرَةٌ ۖ يَجْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۖ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ۖ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ ۖ إِنَّهُمْ يَكْفُرُونَ ﴿4﴾  
 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوُوا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿5﴾  
 سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۖ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿6﴾  
 هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا ۖ وَاللَّهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿7﴾  
 يَقُولُونَ لَيْنِ رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۖ وَاللَّهُ الْعَزِيزُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿8﴾  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿9﴾

(10) మీలో ఎవరికైనా మరణ సమయం సమీపించి, అతను, “ఓ నా ప్రభూ! నీవు నాకు మరికొంత వ్యవధి ఎందుకివ్వలేదు; నేను దానధర్మాలు చేసి సజ్జనులలో కలిసిపోయావాణ్ణి కదా!” అని వాపోయే పరిస్థితి రాకముందే మేము మీకు ఇచ్చిన ఉపాధి నుండి ఖర్చు పెట్టండి. (11) కాని ఏ ప్రాణి వ్యవధి అయినా ముగిసిపోయే సమయం ఆసన్నమైనప్పుడు, అల్లాహ్ ఇక దానికి ఎంతమాత్రం అదనపు వ్యవధి ఇవ్వడు. మీరు చేస్తున్నదంతా అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు.

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ  
أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ فَأَصَدَّقَ وَأَكُنُ مِنَ  
الضَّالِّينَ ﴿١٠﴾

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

### 1 - 11 వాక్యాల వివరణలు

వాక్యాల సంబంధం : కపటులు ప్రాపంచిక వ్యామోహంలో పడి ఉన్నారని, అందువల్లే సత్యానికి చేరువగా ఉన్నా సత్యాన్ని స్వీకరించలేకపోతున్నారని, ఆ తరువాత కపటుల్లా ప్రాపంచిక వ్యామోహంలో పడి దైవాన్ని మరచిపోరాడని ముస్లిములను హెచ్చరించడం జరిగింది. ఈనాడు అల్లాహ్ ప్రసాదించిన ధనాన్ని అల్లాహ్ మార్గంలో ఖర్చు చేయకపోతే మరణానంతరం పశ్చాత్తాపపడినా ఏం లాభం ఉండదు. మొదటి రుకూలో కాపట్యానికి కారణం వివరించడం జరిగింది. రెండవ రుకూలో దీన్నుండి తప్పించుకునే ఉపాయం తెలియజేయబడింది.

వాక్యాల వ్యాఖ్యానం : 1 : ఓ ప్రవక్తా! కపటులు మీ సభల్లో ముస్లిముల్లా ప్రవేశిస్తున్నారు. తమ్ము తాము ముస్లిముల్లా ప్రకటిస్తున్నారు. ఈ విధంగా మిమ్మల్ని మోసం చేస్తున్నారు. వారు బహిరంగపరుస్తున్నది వారి ఆంతర్యంలో లేదు. (త్రైసీరుప్రహ్మాన్)

2 : వీరు ఎన్ని ప్రమాణాలు చేసినా వారి మాటల్ని నమ్మకండి. వీరిపట్ల అప్రమత్తంగా ఉండాలి. వీరు ఇస్లాంకు, ముస్లిములకు హాని తలపెట్టాలని ప్రయత్నిస్తున్నారు. అంతేకాక వీరు రుజుమార్గానికి దూరంగా ఉంటూ ఇతరులనూ రుజుమార్గానికి దూరం చేస్తున్నారు. వీరు చేస్తున్నవి మహా పాపకార్యాలు. (త్రైసీరుప్రహ్మాన్)

4 : వారి మాటలు ఎంత ఆకర్షణీయమైనవిగా ఉంటాయంటే వినేవాడు వారి వలలో చిక్కుకుంటాడు. అయితే వారి కుట్రలన్నీ బలహీనమైనవే. వీరు సామాన్య సంఘటనలకే బెదిరిపోతారు. (అహ్మద్ : 19) (ఇబ్నె కసీర్)

5 : కొంతమంది ప్రవక్త (స) వద్దకు వెళ్ళి క్షమాపణ కోరమని అబ్దుల్లాహ్ బిన్ ఉబయ్ కి సలహా ఇచ్చారు. దానికి అహంకారంగా ప్రవర్తిస్తూ “మీరు నన్ను విశ్వసించమన్నారు. విశ్వసించాను. జకాత్ ఇవ్వమన్నారు. జకాత్ ఇచ్చాను. ఇంకా ముహమ్మద్ కి సజ్జా చేయడమే మిగిలి ఉంది” అని అన్నాడు. అప్పుడు ఈ నాలుగు వాక్యాల అవతరించబడ్డాయి. వీటిలో ఇలాంటి వారి గురించే పేర్కొనడం జరిగింది. (త్రైసీరుప్రహ్మాన్)

6 : అల్లాహ్ వారి అవిశ్వాసానికి, కాపట్యానికి తగిన పర్యవసానం గురించి పేర్కొన్నాడు. వారి గురించి నీవు ప్రార్థించినా, ప్రార్థించకపోయినా ఒకటే అని అల్లాహ్ తన ప్రవక్తను తెలియపరిచాడు. అంతేకాక ఇటువంటి వారికి అల్లాహ్ రుజుమార్గం చూపడని తెలిపాడు. (త్రైసీరుప్రహ్మాన్)

8 : కపటుల నాయకుడు అబ్దుల్లా బిన్ ఉబై ఇలా అన్నాడు : “అల్లాహ్ సాక్షిగా! మదీనా వెళ్ళి మనలోని

గౌరవనీయుడు మనలోని నీచుణ్ణి బహిష్కరిస్తాడు.” అయితే గౌరవం కేవలం అల్లాహ్ చేతుల్లోనే ఉందని, అది అల్లాహ్ ఆయన ప్రవక్తకే, విశ్వాసులకే చెందుతుందని వాడికి తెలియదు. (తైసీరుర్రహ్మాన్)

9 : ఎల్లప్పుడూ అల్లాహ్ ను ప్రార్థిస్తూ ఉండమని ముస్లిములను ఆదేశించటం జరిగింది. పుత్ర ప్రేమలో పడి దైవవిధేయతకు దూరం కారాదని హెచ్చరించబడింది. ఇలా ప్రవర్తించిన వారికి తీర్పుదినం నాడు వారివల్లే నష్టం వాటిల్లుతుంది. (ఇబ్నె కసీర్)

10 : మరణానికి ముందే దైవమార్గంలో ఖర్చుచేయమని, చావు వస్తే ఎవరూ ఆపలేరని, అప్పుడు విచారించడం ఏమీ లాభం చేకూర్చదని ఉపదేశించడం జరిగింది. (ఇబ్నె కసీర్)

11 : వారి ఈ కోరిక ఎన్నడూ తీరదు. చావు వస్తే ఒక్క గడియ కూడా ఆలస్యం జరుగదు. అల్లాహ్ కు మీరు చేస్తున్నదంతా తెలుసు. అందువల్లే తీర్పుదినం నాడు మీరు చేసిన సత్కార్యాలకు పూర్తి ప్రతిఫలం ఇవ్వడం జరుగుతుంది. (తైసీరుర్రహ్మాన్)